

אִיר פּוֹנְקִי עָזֶר לְפָרִינְצַ הַזָּקָן

**כתבה שרלוטה הרר
ציירה פרנץ בים**

הסיפור מתחיל בבית גדול ולבן, עם מרפסת גדולה, ובסביבה פרחים רבים ומטפסים בעלי פרייה אדומה.

שם חי כלב גדול ונחמד, בשם פרינץ. כל בני המשפחה שבבית אהבו אותו מאד, ובמיוחד אהבו אותו הילדיים, הילדה מריאן, הילד ברוס, וגם התינוק, שאמנם היה לו שם אבל כולם קראו לו רק "תינוק".

פרינץ הזקן אהב אותם גם כן, ולמעשה הוא היה כלב שמח ומאושר. ורק דבר אחד הטריד אותו: שלא הסכימו שיוכנס לתוך הבית עצמו. תראו - הוא היה כלב גדול מאד ולעתים כפות רגליו היו מוצמצות ועלולות היו ללכלך את הרצפה. אז הדבר היה אולי צודק, ורק עצוב היה לו להבית דרך החלון, ולראות את כל המשפחה יושבת סביב השולחן או ליד האש באח.

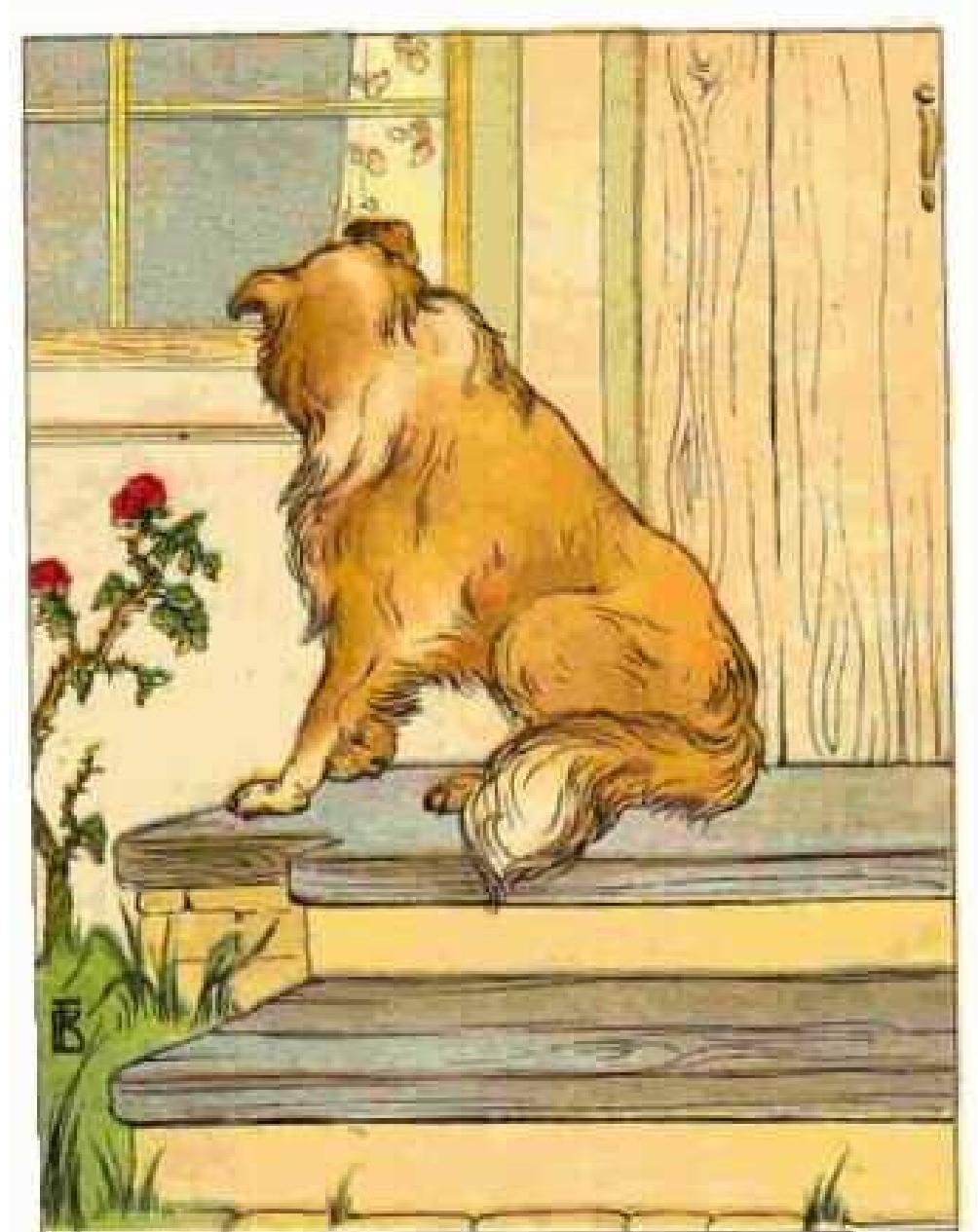


לעתים קרובות, בחורף, כשרוך קרה
נשפה בחזקה, או השלג ירד ואפילו חדר
לפינוט המרפא, פרינץ הזרן היה
מתכרבל בחוץ ומביט דרך החלון איר
הלהבות רוקדות באח גדול וצורות צל
משונות מופיעות על קירות. הוא ראה את
הסבתא, הסורגת כפפות למרייאן, וראה
גם איר ברוס מביא לאבא נعلي הבית,
ואחר כך נפל אחוריית, כשהוא מנסה
לחלוץ את נعليו של אבא.

הוא גם ראה את אמא שמחלייפה את
חיתולי התינוק ומcinha אותו לשינה. כמה
נעימים היה להם שם, בתוך הבית החם,
בלילות החורף!

המ כלל לא הבינו כמה זה קשה לשבת
כאן בחוץ, אחרית בודאי הי מרים לו
להיכנס. הוא היה בטוח בכך.

אבל בקץ הוא יכול היה לשבת על
המרפא מלאת השמש, וחוץ מזה הייתה



לו גם מלונה משלו, שם, לא רחוק מהאסם. כר שבסר הכל לא היה לו כל כר רע, בהשוואה עם כלבים אחדים אחרים. אבל אז קרה דבר, שפרינץ הזקן לא אהב כלל. המשפחה יוצאה פעם לטיול וכשחזרו, ברוח הביא למרפסת סל. לא היה בכרכ כל מטרד, רק שהסל הזה נראה מוזר מאד. מצד אחד של הסל בלט זנב, זנב שעיר ורר, ומהצד השני נראה כפות רגליים לבנות, מתנועות ללא חرف. ומתווך הסל נשמע גם קול מוזר, משהו כמו מיאה! וכשבסוף הסל נפתח, יצא ממנו החתול פונקי. ומה אתם חושבים? מיד לקחו אותו פנימה, לתוך הבית, והרשו לו לשכב על השטיח, קרוב לאח! זה היה מוגזם! מהרגע הראשון פרינץ שנא את פונקי. איזה רעיון זה, להחזיק חתול, ייצור חסר כל תועלת. פונקי לא יכול לשומר על הבית, או לנבוח על אנשים זרים או לשרת

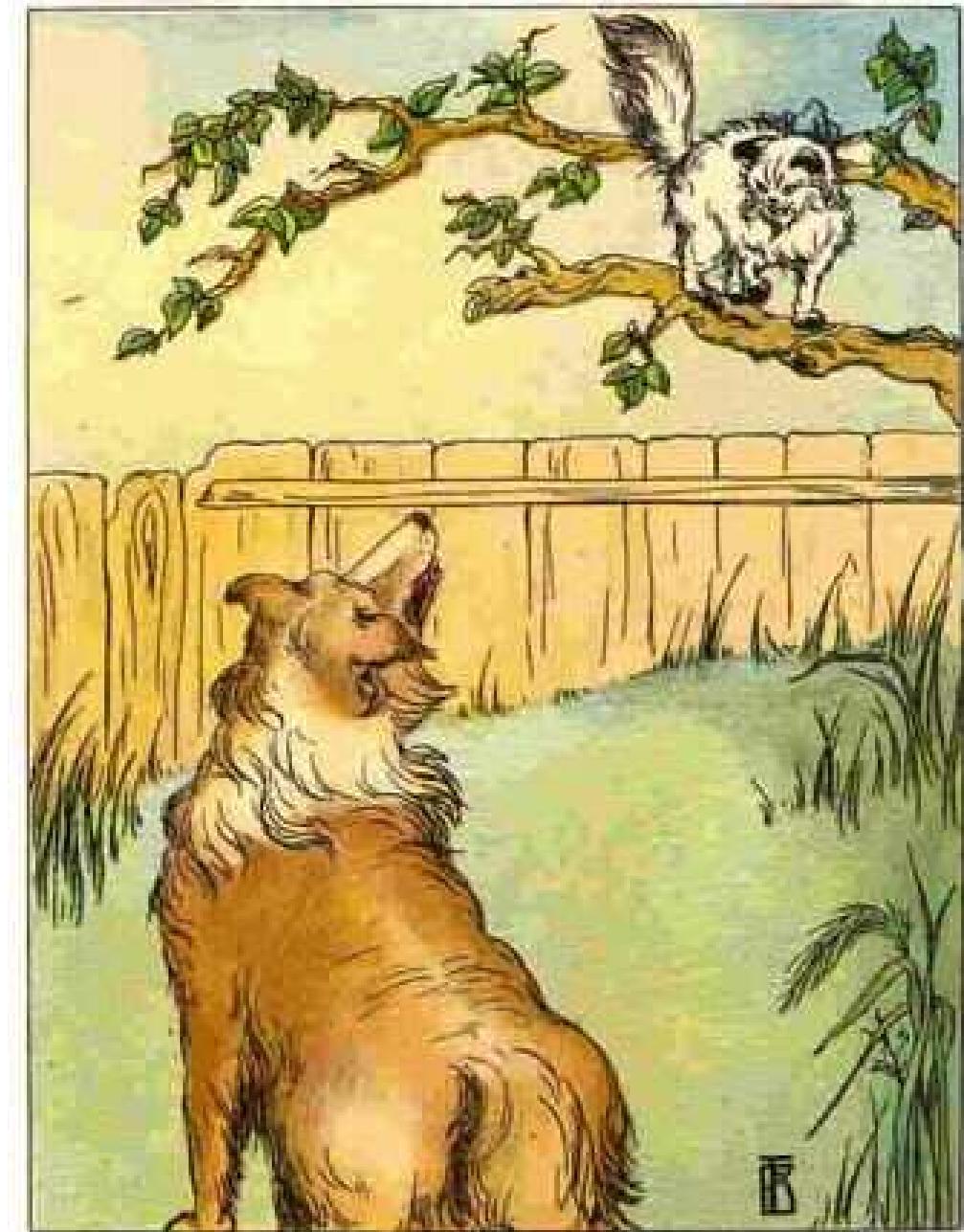


את המשפחה בכל צורה אחרת, אבל הוא מיד מקבל את הטוב ביותר!
פרינץ הזקן החליט מה לעשות. אז שפונקי יגור בבית. נגד זה אין מה לעשות, אבל לעולם לא ישב בשמש על המרפסת או בחצר הגדולה ובוודאי שלא יוכל לחתום על כניסה למלוונה של פרינץ.

וכך היה. כל פעם שפונקי ניסה לצאת החוצה כדי לשאוף קצת אויר צח, פרינץ רדף אחריו וגייר אותו אל עץ התפוח הגבוהה. שם הוא גם היה נשאר, עד שברוס טיפס והורד אותו משם. ואם ברוס לא הגיע מיד, מצבו של פונקי היה רע מאוד.

אבל פעם, בעזרת המשפחה, בכל זאת הצליח פונקי להתגבר על פרינץ. וזה קרה כך:

היה בוקר יפה כשהפונקי יצא למרפסת האחורית ושתה את קערת החלב



שהטבוחית הוצאה עבורה. אחר כך הוא רחץ את פרצוף והתיישב על השטיח הרר שלפני הדלת האחוריית.

פונקי ידע טוב מאד שהמרפסת שייכת לפרינץ, אוvr כרך בכל אופן טען הכלב. הוא גם ידע שפרינץ לא יtan לו להישאר שם. אבל הוא ראה גם שככל בוקר ברוס עליה על הרכרה הקטנה הרותמה לפוני שלו, ונושא כדי להביא ביצים טריות מהכפר, ופרינץ תמיד מלואה אותו.

לכן הוא חשב שהוא יכול לנצל את הזמן ולהתחمم בשמש הטובה. וכך הוא שכב על השטיח וצפה בבולבול שבנה קן בין ענפי עץ התפוח.

אר פתאום, עוד לפני שהגיע הזמן, פרינץ הזקן קופץ על המרפסת בחיפזון וכמעט דרך עליו, לפניו שהשגיח בו. זה היה הדבר הגורע ביותר שקרה לפוני בכל החיים הקצרים שלו.

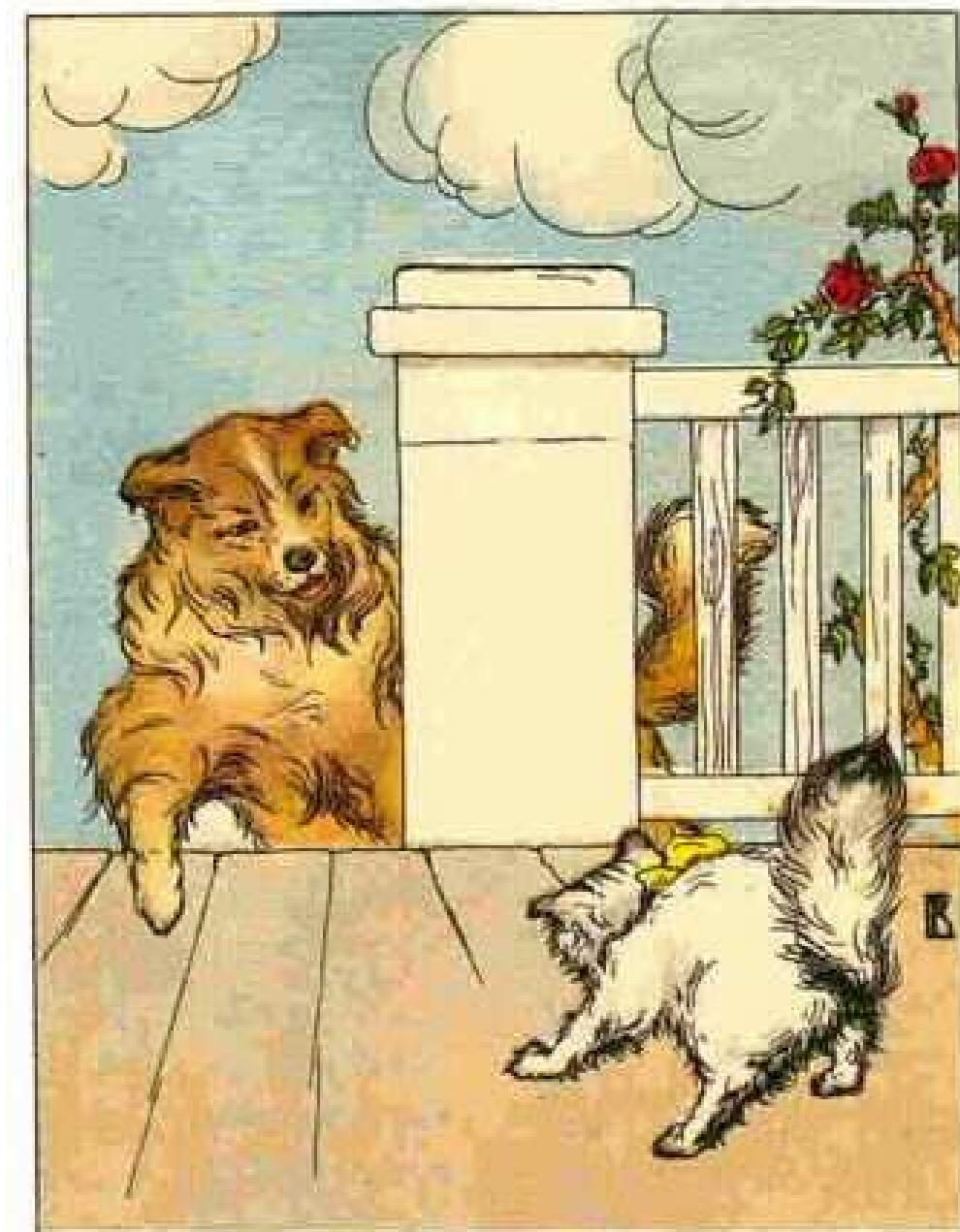


פרינץ עמד בדיק להתנפל על פונקי,
כשברוס בדיק בא, עם סל הביצים בידו,
וראה את הנעשה.

ברוס קשר את פרינץ בשרשראת למלוונה
שלו והשאר אותו כר במשר כל הבוקר,
כעונש על כר שהתנפל על פונקי. זה
הרגיז את פרינץ מאד. הוא קופץ ונבח, אך
לא הועיל. פונקי ראה שפרינץ לא יכול
להרע לו והתנעה לא כל כר יפה אף הוא.
הוא נשכב על השטיח, ואמר שייישאר שם
כמה שירק ירצה.

בימים שאחרי כן הדברים נעשו גרועים
יותר ופונקי לא העז אפילו להציג החוצה
כדי לשאוף קצת אויר צח, כי פחד שפרינץ
ירדוֹף אותו.

אבל פונקי לא היה טיפש, ובקרוב מצא
דרך להתגבר על הבעיה. הוא מצא חור
קטן שהוביל מהמרפסת לתוך חדר
המזווה. החור היה קטן מדי כדי שפרינץ

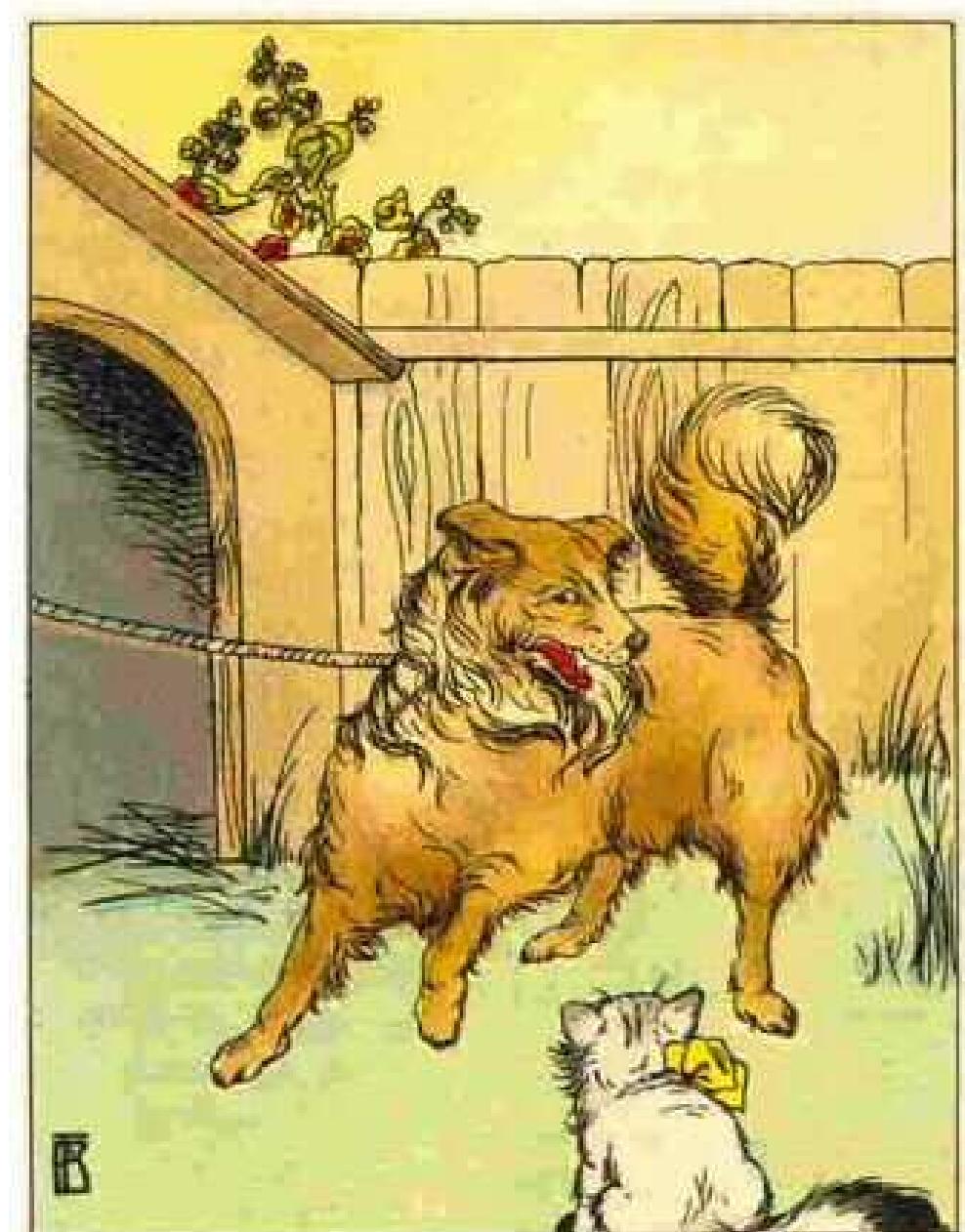


יכול לעبور דרכו, והחור הוביל דואקא
למקום בו הטבחית שמרה את כל הדברים
הטובים שחתולओב לאכול!

МОבן שהיו שם גם עוגות וירקות אבל
הייתה שם שמנת ולפעמים גם שריפות
בשר. וחוץ מזה פונקי יכול היה להשתחל
דרכו, במקומות לבסוף על עץ התפוח ולילל
שם שעotta.

יום אחד כל המשפחה נסעה ולבית הלבן
לא נשאר איש. פונקי ישב על השטיח
במרפסת, וקיווה שייקחו אותו איתם, וגם
פרינץ רץ אחרי העגלה, וכשכש בזנבו
ונבח, אבל גם אותו השאירו בבית. זה
הרגיז אותו כל כך שהדבר הראשון עליו
חשב היה להתנקם בפונקי.

זה קרה כל כך מהר שפונקי לא הספיק
לברוח לחור שלו, ומוכרכה היה לקפוץ על
העץ, מהר כמה ש רק רגליו יכולו לשאת



אותו, ונשאר שם הרבה, הרבה זמן.

אבל בסוף פרינץ נעשה רעב, כי לא השאירו לו אפילו עצם אחד בקערה שליד מלונטו. זה שמח את פונקי, אבל אחרי זמן מה גם הוא נעשה רעב, וחשב על כל הדברים הטובים, אותם יכול היה למצוא בחדר המזווה.

וזה בא לו רעיון. הוא קרא בקולו הידידותי ביותר: "שמע פרינץ. אני יודע איפה הבשר שלך. הטענית שמה אותו במזווה על המדף, ואם תרצה, אוכל להיכנס לשם דרך החור שלי, ולהביא לך אותו".

"טוב" ענה פרינץ "אבל אם תנסה לבסוף,

אגרש אותך לעצם אחר שם, רחוק".

פונקי ירד וזחל לתוך המזווה. וכשהפרינץ ראה אותו, חזר עם הבשר בפה, היה כל כר שמח שאפילו הזמן את פונקי לא יכולaitו ביחד במלונה שלו.

ומازה הוא לא רדף אחרי פונקי אף פעם!

